

افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نباشد تن من مباد
همه سر به سر تن به کشتن دهیم

بدین بوم و بر زنده یک تن مباد
از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Political

سیاسی

برگرفته از سازمان مراقب سیاست خارجی المان،
برگردان از: حمید بهشتی
۱۸ جنوری ۲۰۲۰

در راه پستی همدستی در سنگین ترین جنایات



قرارداد هسته‌ئی با ایران رو به نابودی است؛ برلین همچنان قتل‌پهادی مأمورین عالی‌رتبه ایران توسط امریکا را تحمل می‌کند.

برلین/تهران (گزارش ویژه) – دولت المان با آغاز مقدمات "مکانیزم واسطگی اختلاف" بر سر قرارداد هسته‌ئی با ایران در راه پایان دادن به قرارداد هسته‌ئی گامی به پیش نهاد. پیش از آن تهران اعلان کرده بود احتمال دارد از حق خود که مطابق بند ۲۶ قرارداد، پس از نقض آن توسط امریکا، دیگر به محدودیت تغلیط اورانیوم مقید نخواهد بود، استفاده خواهد کرد. بر طبق اطلاع سازمان بین‌المللی انرژی اتمی که همچنان بر تأسیسات هسته‌ئی ایران مراقبت دارد، هنوز به دنبال اعلام مزبور، از جانب ایران اقدامی عملی صورت نگرفته است. برلین، پاریس و لندن مدعی هستند دیگر نمی‌توانند رویکرد ایران را تحمل نمایند، اما آنها رفتار دولت ترمپ را که علاوه بر شکست قرارداد با قتل قاسم سلیمانی و دیگران حتا به قتل مقامات بالای یک کشور مخاصم نیز دست زده است، تحمل می‌کنند. بدین ترتیب المان که فعالانه به تقویت تسلیحات خویش برای جنگ‌های آتی می‌پردازد همچنان به همدستی بی‌سرو صدا در جنایات سنگین کشورهای متحدش ادامه می‌دهد.

ماده ۲۶

سبب اعلام سه کشور المان، فرانسه و انگلستان که در دعوی هسته‌ئی از مکانیزم واسطگی اختلاف استفاده خواهند کرد، اعلان دولت ایران در ۵ جنوری است که از این تاریخ به بعد دیگر با سازمان بین‌المللی انرژی اتمی همکاری

نخواهد کرد و در صورتی که به تحریم های امریکا پایان داده شود حاضر است همچنان به همه محدودیت ها پایبند باشد. [۱] سازمان بین المللی انرژی اتمی تأیید می کند که تا امروز ایران در مورد اعلان ۵ جنوری هیچ گونه اقدام عملی انجام نداده است. این در حالیست که عکس العمل ایران از هر جهت مطابق مواد قرارداد هسته ای است که مطابق ماده ۲۶ آن: "ایران اعلان نمود که تجدید یا عملی نمودن تحریم ها را مسبب آن خواهد دانست که به تعهدات مربوط به قرارداد، به کلی یا محدوداً پایان دهد". [۲] اعلان ۵ جنوری مبتنی بر این ماده می باشد.



ترامپولین، کاریکاتور از پائولو کالری

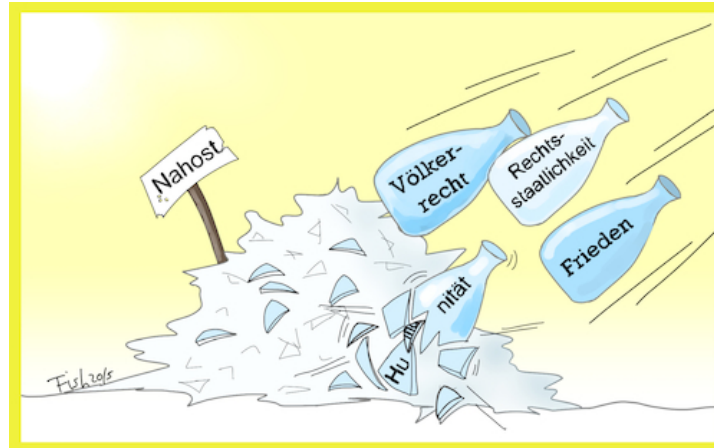
جنایت حکومتی (۱)

در واقع نیز فقط ایالات متحده امریکا نیست که با تجدید تحریم ها و تحمیل فرامرزی آن، قرارداد هسته ای را نقض نموده است. فزون بر آن المان، فرانسه و انگلستان نیز با این که تحریم های جدیدی را به کار نیانداخته اند، اما در قبال تحمیل فرامرزی تحریم های امریکا در مورد شرکت های المانی، فرانسوی و انگلیس، دستکم به لحاظ محتوای قرارداد هسته ای تخلف نموده اند. سبب مشخص اعلان مؤرخ ۵ جنوری ایران قتل پهبادی قاسم سلیمانی و سایر نظامیان درجه بالای ایرانی و عراقی است. و این کاریست که معادل کشتن فرمانده نیروهای امریکا توسط راکت ایرانی می توانست باشد و به لحاظ حقوق بین الملل به هیچ وجه قابل پذیرش نیست [۳]. در این فاصله زمانی معلوم شده است که امریکا در ۳ جنوری کوشیده است فرمانده یک تیپ تحت رهبری سلیمانی را به قتل رساند [۴]. این عملیات که البته موفقیت آمیز نبود نیز کاری غیرقانونی بوده است. به گفته وزیر خارجه امریکا، مایک پمپئو، قصد امریکا در قتل های ۳ جنوری این بود که به طرف مقابل "اخطار جدی" دهند: "دشمن شما باید درک نماید که تو فقط دارای این توانایی که برای وی هزینه ایجاد نمائی نیستی، بلکه واقعاً حاضری اینکار را بکنی" [۵]. به گفته او عین همین "اخطار" در مورد چین و روسیه نیز مصداق دارد.

ماده ۲۶

در حالی که برلین، پاریس و لندن اقدام و اشنگتن به نقض آشکار قرارداد و قتل مقامات بالای کشورهای طرف تخاصم را به زبان در مقابل افکار عمومی انتقاد می کنند و در عمل در مقابل آن هیچ کاری نمی کنند، اکنون آنها اعلام می نمایند که به خاطر رفتار ایران که مطابق ماده ۲۶ قرارداد بوده است، "راه دیگری برایشان باقی نمانده به جز این که نگرانی خود را از این که ایران به وظایف خویش در قبال قرارداد هسته ای عمل نمی کند، رسماً عنوان نمایند". و

مکانیزم واسطه‌گی دعوا را طبق ماده ۳۶ قرارداد به کار اندازند. اکنون به صورت تشریفاتی معاون وزیرای خارجه المان، فرانسه، انگلستان، روسیه، چین و ایران تحت ریاست مدیر هیأت رئیسه اداره امور خارجه اروپا که یک دیپلمات المانی به نام هلگا شمیت است، برای مذاکره گرد هم خواهند آمد. آنگاه پس از گذشت ۱۵ روز می توان مهلت را تمدید نمود. در غیر اینصورت وزیرای خارجه و مأمور امور خارجه اتحادیه اروپا، جوزف بورل، برای ۱۵ روز دیگر دعوت خواهند شد. در صورتی که هنوز نیز توافقی صورت نگیرد، سه قدرت اروپائی مزبور می توانند موضوع را به شورای امنیت ملل متحد ارجاع دهند. در صورتی که آن نیز موجب توافقی نگردد - که به خاطر موضع امریکا با اطمینان چنین خواهد بود- تمامی تحریم ها مجدداً عملی خواهند گشت.



کاسه کوزه های شکسته، کارکاتور از فیش

در راه بی قانونی

در اینصورت یکی از نخستین کوشش های مهم قدرت های اروپائی برای این که مواضع مستقلى در سیاست جهانی علیه علایق امریکا اتخاذ و اعمال نمایند، با شکست مواجه گشته، برلین، پاریس و بروکسل در مبارزه بر سر قرارداد هسته ئی با تهران کلیه توانائی های خویش را به کار بسته اند تا از جهاتی در مقابل واشنگتن پیروز گردند. [۶] فزون بر آن رویکرد دولت المان از زمان قتل پهبادی در ۳ جنوری نشانگر این است که برلین نه تنها نقض قرارداد از جانب امریکا را تحمل می کند، بلکه علی رغم بیان علنی مخالفت خود، عملاً قتل مأموران عالی رتبه قدرت های مخاصم را نیز تحمل می نماید. بدین قرار اتحاد میان اروپا و امریکا در عرصه سیاست خارجی در سرازیری زوال و در راه بی قانونی محض است. و خطر آن بدین خاطر که دولت المان به شدت به کوشش های تسلیحاتی خویش افزوده است و وزیر دفاع المان رسماً گسترش فعالیت نظامی در خارج از کشور را اعلام نموده است، بیشتر است [۷].

جنایت حکومتی (۲)

البته همدستی المان در زمینه سنگین ترین جنایات حکومتی چیز تازه ای نیست. زیرا المان در "جنگ علیه ترور" که پس از ضربات ۱۱ سپتمبر ۲۰۰۱ آغاز گشت فعالانه در اقدامات سازمان سیا مشارکت داشت. این همدستی با ربودن اشخاص مشکوک و شکنجه آنان در زندان های خارج که در برخی موارد به مرگ آنان نیز منجر گشت، صورت گرفت. شهروندان المانی نیز گاهی هدف اینکارها بوده و ادارات المان در ربودن آنها دخیل بوده، فهرستی از پرسش ها را تهیه نموده بودند که درحین شکنجه در اختیار شکنجه گران قرار داشت. المان از بازگشت آنان به کشور جلوگیری می نمود، حتا در مواردی که بی تقصیری آنان ثابت گشته و بازگشت آنها در حکم آزادیشان می بود. [۸] در این کار

علاوه بر دولت المان سایر کشور های اروپائی نیز دخیل بودند. از جمله پولند و رومانی که زندان های مخفی در خدمت سازمان سیا قرار داده بودند. دولت المان همواره در مقابل کوشش های شفاف سازی این موارد سنگ اندازی نموده است. [۹] از مسئولان مربوطه هرگز بازپرسی نشده، رئیس اداره نخست وزیری که همکاری میان المان و اقدامات سیا را تنظیم می نمود، اکنون رئیس جمهور المان است. [۱۰] عوامل المانی این جنایات حکومتی، در آینده احساس امنیت خواهند داشت، زیرا برلین توانائی خویش برای مقاومت در مقابل تمامی کوشش های شفاف سازی را بخوبی به اثبات رسانده است.

زیرنویس ها

[1] *Parisa Hafezi: Iran says no limits on enrichment, stepping further from 2015 deal: TV.*

reuters.com 05.01.2020.

[2] *Joint Comprehensive Plan of Action. Vienna, 14 July 2015.*

[3] S. dazu [Ein Mord und die Folgen.](#)

[4] *Ein umfassender Schlag gegen Irans militärische Fähigkeiten? Frankfurter Allgemeine Zeitung 13.01.2020.*

[5] *Pompeo: Iran abschrecken. Frankfurter Allgemeine Zeitung 15.01.2020.*

[6] S. dazu [Ein "Muskelaufbauprogramm" für die EU.](#)

[7] S. dazu [The Germans to the front](#) und [Novembertrommeln.](#)

[8] S. dazu [Steinmeier und seine Komplizen](#) und [Zwei weitere Männer.](#)

[9] S. dazu [Ableiten in die Barbarei \(II\).](#)

[10] S. dazu [Präsidiable Politik.](#)

۱۶ جنوری ۲۰۲۰

<https://www.german-foreign-policy.com/news/news/detail/8156/>